



联合国
安全理事会



PROVISIONAL

S/PV.1958
1 October 1976

CHINESE

第一九五八次会议临时逐字记录

一九七六年十月一日星期五下午三时在纽约总部举行

主席：阿洪德先生

(巴基斯坦)

理事国：贝宁

洪加沃先生

中国

赖亚力先生

法国

勒孔特先生

圭亚那

杰克逊先生

意大利

卡瓦利埃里先生

日本

金泽正雄先生

阿拉伯利比亚共和国

本哈亚勒先生

巴拿马

伊留埃卡先生

罗马尼亚

马科维斯库先生

瑞典

吕德贝克先生

苏维埃社会主义共和国联盟

哈尔拉莫夫先生

大不列颠及北爱尔兰联合王国

托马斯先生

坦桑尼亚联合共和国

卡杜马先生

美利坚合众国

斯克兰顿先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。定本将尽快分发。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，并于三个工作日内一式四份送交会议事务部正式记录编辑科科长(LX-2332室)。

本记录是在一九七六年十月四日分发的，提出更正的时限是一九七六年十月七日。

请各代表团严格遵守上述时间限制。

下午三时三十五分会议开始

向前任主席致谢

主席：首先，我愿意向前任主席利比亚常任代表曼苏尔·基希亚先生阁下致敬，我想我可以代表全体成员向他致敬。在九月份，安理会议程上有两项最重大的事件，其中一项是纳米比亚问题，这个问题安理会仍在继续讨论。另一个是接纳越南为联合国会员国问题。鉴于当前的局势和事态发展，这两个问题极为微妙，因此，必须非常小心，并需要用外交的办法和技巧。安全理事会很幸运，刚好在曼苏尔·基希亚大使领导下，而他正具备了当时所需的必要条件。在九月份举行的多次非正式协商中，我们大家对于基希亚大使的忍耐、理解和愉快的情绪不禁肃然起敬。因此，我代表我本人和安理会，正式向基希亚大使就他对安理会上月的工作所作出的良好贡献致谢。

通过议程

议程通过。

纳米比亚局势

主席：按照安全理事会日前所作的决定，我现在征得安理会的同意，邀请联合国纳米比亚理事会主席和其他成员、以及阿尔及利亚、古巴、民主柬埔寨、埃及、加纳、几内亚、肯尼亚、马达加斯加、马拉维、毛里求斯、摩洛哥、莫桑比克、尼日利亚、沙特阿拉伯、塞拉利昂、阿拉伯也门共和国、南斯拉夫等国的代表参加安理会的讨论，但无表决权。

应主席的邀请，联合国纳米比亚理事会主席卡马纳先生（赞比亚）和纳米比亚理事会其他成员在安全理事会议席就座；阿尔及利亚代表拉哈勒先生、古巴代表阿拉尔孔先生、民主柬埔寨代表吉春先生、埃及代表阿卜杜勒·马吉德先生、加纳代表费利先生、几内亚代表卡马拉先生、肯尼亚代表韦亚基先生、马达加斯加代表拉

贝塔菲卡先生、马拉维代表穆万巴先生、毛里求斯代表兰普尔先生、摩洛哥代表布杰龙先生、莫桑比克代表希萨诺先生、尼日利亚代表加尔巴先生、沙特阿拉伯代表巴鲁迪先生、塞拉利昂代表本纳赫先生、阿拉伯也门共和国代表萨拉姆先生、南斯拉夫代表彼德里奇先生在安理会会议厅旁为他们保留的座位就座。

主席：此外，我收到赞比亚代表一封信，要求我们请他参加安理会对当前问题的审议。

因此，我建议安理会依照《宪章》第三十一条和暂行议事规则第三十七条的规定，同意邀请赞比亚代表参加讨论，但无表决权。没有人反对，即如此决定。

应主席的邀请，赞比亚代表姆瓦勒先生在理事会会议厅为他保留的座位就座。

主席：安全理事会现在继续审议议程上的项目。

第一个发言人是加纳代表外交部长罗杰·费利先生阁下。欢迎他到安理会来，请他在安理会议席就座发言。

费利先生（加纳）：主席先生，首先我要向你，并通过你向安理会其他成员表示衷心感谢，因你们让我有机会今天下午在安理会里发言。尤其高兴的是，我发言时的主席是一个同加纳有相同历史背景和许多共同之处的国家的代表。

安理会现在开会，正是南部非洲危机四伏的时际，随时可以爆发种族冲突影响到全世界。我国代表团希望不必再苦口婆心劝人相信会发生这种后果。这次会议的结果就可以确定联合国是否有能力接受南部非洲局势引起的考验，或因自私而不采取任何行动，是否准备否定创立本组织所系的原则和价值。

安理会这次会议是按照它在今年一月所通过的第385(1976)号决议举行的。目的在于审查南非是否已遵守该决议的规定，并在南非不遵守规定的情况下，考虑“按照《宪章》所应采取的适当措施”。

安全理事会一九七六年一月三十日第385(1976)号决议的规定是什么呢？安理会在该决议里回顾了第264(1969)、269(1969)、366(1974)号决议，并

要求南非在联合国的协助下采取必要步骤，将权力移交给纳米比亚人民。更重要的是，安理会宣布，为了纳米比亚人民可以自由决定他们自己的前途，在联合国监督和控制下的自由选举必须在整个纳米比亚作为一个政治实体的情况下来举行。我国代表团觉得，该决议是在安理会一些常任理事国经过屡次反省后才通过的。我这样说是因为大家还记得，安理会前一次会议无法通过一项决议，该决议要求安理会依据《宪章》第七章，确定南非对纳米比亚领土的非法占领对国际和平与安全构成威胁。我国代表团高兴地注意到，从那时起，不但在纳米比亚，就是在南非本身，种种事态发展就充分证明该项论断的正确性。

不论我们当时对利用否决权来阻挡这项行动的想法如何，也不论我们认为第385(1976)号决议是多么不完备，但是，我们以为当时提出要忍耐要平心静气的人是相信南非不久会同联合国合作，以便对纳米比亚问题达成唯一可行的、合理和公正的解决办法的。他们相信南非会改变其违背联合国决定的政策，会真诚合作，在联合国监督下使纳米比亚取得独立和主权，因为联合国是对该托管领土唯一拥有合法责任的机构。

有必要看看南非自今年一月安全理事会通过第385(1976)号决议以来在纳米比亚的表现：第一，审查南非同联合国合作执行大会和安理会各项决定是否真诚；第二，决定安理会和整个联合国系统相信南非最后会尊重本组织因而纵容其违背本组织决定这种态度还要维持多久。

自今年一月三十日安全理事会通过第385(1976)号决议到今天这段时期内，南非在纳米比亚加强了军事集结，巩固了对该领土的控制，增加了对邻近独立的非洲国家的威胁，这都不是什么秘密了。安理会没有人不注意到纳米比亚北部邻近南安哥拉的大部分地方的非洲人民已被强迫迁离家园，一批批地被赶到贫瘠的地区，从而炮制所谓的“非交战地带”。他们被强迫离开祖宗留下来的家园和300多年来赖以生聚教养的历代的耕地。也许只有非洲人才能体会到这项不人道行为对情感的刺激。

他们一抱怨，就被指为共产党，就被拘捕扣押；如果他们默默反抗拒绝离去，就遭就地枪杀；同时，为了争取资本主义世界的同情，又将他们列为共产主义暴徒。安理会各位理事国，你们问“证据何在？”要不要我告诉你阿朗·穆奇姆巴和亨德里克·蒂康戈以及其他在今年五月于斯瓦科普蒙特被拘捕和扣押的英雄的纳米比亚人的情形呢？

尽管我们面对这一切背信的滔天罪证，但是，仍然有人希望我们相信南非已革面洗心，我们必须继续等待。经过这许多年月，我们还不知道南非的“诚意”是什么呢？

加纳素来是慷慨的。因此，我再扼要地审查一下别人希望我们接受的南非的诚意究竟是怎么样的。

今年八月十九日，南非常驻代表给秘书长一封信，要求将该信作为安全理事会文件散发。这件来信确经作为安全理事会文件散发。无论散发的费用多少，这是联合国预算负担的。

我所指的文件是自称为“西南非洲制宪会议制宪委员会”的某一组织所发的声明。我不谈这个文件的内容，因为同安理会当前讨论的问题无关。有关系的倒是这个文件是谁发的，又是谁授命的。

以我国代表团而论，只有西南非洲人民组织（西南非民组）才是代表西南非洲的唯一组织。这因为它是经非洲统一组织（非统组织）和联合国承认为代表西南非洲，也就是代表纳米比亚的唯一组织。对我们来说，没有任何其他组织具有这种地位，我们认为也没有任何组织在联合国里享有这种地位。无论如何，我国代表团认为，如果该项文件就是南非对安全理事会一九七六年一月三十日第 385(1976)号决议所作的反应。那么，它并不符合该决议的规定，我们不相信庄严的安理会的任何一个理事国会认为它已符合该决议的规定。

这就是加纳政府的立场。但是由于我们希望纳米比亚局势获得解决，所以我

们的态度保持若干程度的灵活性。 由于我们保持灵活性并愿意和平解决该问题，所以我们完全支持西南非民组主席萨姆·努乔马先生于一九七六年九月二十八日在庄严的安理会上所列出的条件，他所列的条件如下：

第一，南非答应同西南非民组就有关行政权移交西南非民组领导下的纳米比亚人民的问题进行商谈，但不影响南非参加商谈的代表团的组成。

第二，商谈必须在联合国主持下举行。

第三，所有纳米比亚政治犯必须在举行商谈前释放。

第四，所有南非武装部队必须在举行商谈前撤走。

如南非拒绝接受这种旨在寻求该问题和平解决的条件，我国代表团就认为已走到末路，本组织必须依照我们对《联合国宪章》承担的义务，采取适当行动。 因此，我国代表团建议：

第一，请安理会建议将南非立刻逐出联合国，直至它决定遵守安全理事会和大会有关纳米比亚的决定为止。

第二，请安理会建议大会采取一切措施，使纳米比亚理事会能够执行其任务。

第三，请大会重申承认西南非民组为代表整个纳米比亚的唯一合法组织，并给予各种支持，使它在联合国纳米比亚理事会的协助下控制该领土。

第四，请安理会决定按照《宪章》第七章的规定对南非采取行动。

本组织关于纳米比亚问题的信用已面对严重危机。 如果我们按照《宪章》，决心采取一致行动，就可以避免本组织前身国际联盟的命运；但是，如果因为自私自利的盘算，阻碍我们采取坚决的行动，那么，我们的命运不会和国际联盟有何不同；尽管国际联盟的目标很崇高，但是，却缺乏实行其原则的勇气和政治决心。

主席：下一个发言人是赞比亚代表，外交部长西特凯·姆瓦勒阁下。我欢迎西特凯·姆瓦勒阁下，请他在安理会议席就座发言。

姆瓦勒先生（赞比亚）：安全理事会这一系列的会议，是在阿拉伯利比亚共和国代表基希亚大使担任主席时开始进行的。我代表我国代表团首先要就他担任安理会主席的杰出表现和他熟练地、热心地进行有关会议的周到筹备工作，致以最诚挚的谢意。

我国代表团非常高兴地注意到，安全理事会在你，阿洪德大使的英明领导下继续开会。你对当代国际问题有独特的认识，是位杰出的、能干的外交家。贵国，巴基斯坦，是纳米比亚人民的忠实盟友，事实上，是从事自决和独立斗争的其他南部非洲人民的忠实盟友。

让我首先说明，我国代表团认为，安全理事会现在就纳米比亚问题举行会议是极端重要的，这个问题对一些人来说，必然已经变成年年的例行公事了。安理会已经多次就纳米比亚问题进行了辩论，通过了许多重要决议。最近的一项重要决议是一致通过的，这个显著事实表明了安理会和，事实上，国际社会要把纳米比亚从南非的非法占领下解放出来的集体意志。有人对联合国的这个十分重要的机构的决定充耳不闻，这件事已不需我来强调了。南非不仅拒绝遵守而且蔑视安全理事会的决议，与它对待大会和联合国其他相关机构的决议的态度如出一辙。简单地说，南非在纳米比亚问题上蔑视和嘲笑联合国已经太久了。

安全理事会特别召开这次会议，是为了审议南非已否遵守今年一月安理会通过的第385(1976)号决议。这项决议是一清二楚的。它的主要内容是要求南非庄严地宣布愿意撤出纳米比亚和承诺在联合国监督和控制下，在该领土合作举行自由的全民选举。这是给南非种族主义政权和平地撤离纳米比亚的又一个机会。南非的选择是很清楚的。象以前一样，它拒绝并蔑视了一项有意义的联合国倡议。它没有遵守第385(1976)号决议。

好象不以嘲笑联合国为足，一九七六年八月十九日南非傲慢地、鲁莽地向安全理事会递交一件载于S/12180号文件的所谓西南非制宪会议制宪委员会的声明。

这项声明是一文不值的。它的唯一的意义，就是证实了参加所谓温得和克制宪会议的南非傀儡和走狗们，只不过进行了一次出卖的勾当。这是我们从一开始就知道的。但是，既然那些相信排除西南非人民组织（西南非民组）参加的所谓制宪会议可能产生一些合情合理的、高尚的结果的人，现在得到了教训而感到惭愧，那么这项声明也可以说是有用的了。

所有的人应当一清二楚的是，没有纳米比亚人民的真正代表西南非民组的参加，纳米比亚的前途不能也不会得到解决。和平解决纳米比亚问题的任何严肃和真诚的努力，必须将西南非民组包括在内并以西南非民组自己提出的正当合理的条件为根据。西南非民组主席萨姆·努乔马同志于一九七六年九月二十八日星期二在安理会的发言里，清晰而明确地说明了这些条件。

南非对纳米比亚的占领是非法的。它有义务撤出该领土。因此，与南非的任何会谈，必须只是为了商定把权力转移给纳米比亚人民的方式，而不是为了其他的目的，这是合情合理的。西南非民组是纳米比亚人民的真正代表，得到了非洲统一组织（非统组织）、不结盟运动和事实上联合国的承认。因此，西南非民组和南非是主要的当事方。任何值得举行的会谈必须是西南非民组和南非之间的会谈。联合国审议纳米比亚问题已经多年，对该领土负有直接责任，也要发挥极其重要的作用。纳米比亚理事会是联合国管理纳米比亚的机构，它在这方面负有特别责任。涉及的主要问题是政治问题，纳米比亚理事会从大会得到授权，其权限是不容争论的。

西南非民组坚持，任何会谈开始之前，南非必须无条件地释放所有纳米比亚政治犯，包括那些被非法政权判处死刑的人，这也是合情合理的。这将显示出种族主义政权确有诚意，并有从事谈判，有秩序地终止对纳米比亚的非法管理的认真意图。总之，如果南非真正打算撤出纳米比亚，那么它继续拘留纳米比亚爱国人士的目的何在？

这件事的另一个演变就是在纳米比亚发生大屠杀。纳米比亚人民多年来相信联合国有能力解决南非非法占领他们国家的问题，他们在西南非民组领导下，已

经在进行勇敢的武装斗争。这种斗争注定要加紧进行的，只有敌人的投降和在西南非民组政府领导下纳米比亚成为一个主权、独立国家时，才能终止这场斗争。

我们赞比亚人认识并了解联合国对纳米比亚解放的重要贡献。只提一些联合国机构，联合国纳米比亚理事会、大会和安全理事会，都在不同的方式下作出了重要贡献。如果比勒陀利亚种族主义者是通情达理的，国际社会通过联合国从事的值得称赞的努力，老早就使纳米比亚问题得到友好地解决了。

安全理事会这次会议是极其重要的，因为联合国该改变它寻求解决纳米比亚问题的态度的时候已经到了。要求讲理的呼吁已经提出了；最后通牒也已下了。它们对南非都没有积极的效果。它们被拒绝了。我认为再呼吁和再下通牒就莫名其妙了。南非就有理由认为联合国并不是认真的。

当前受到考验的是安全理事会。现在正是安全理事会运用联合国宪章第七章的全部力量对付南非种族主义政权的时候。安全理事会现在必须挑起联合国宪章交付给它的责任。

援用宪章第七章的规定是有充分理由的。西南非民组主席星期二的发言是关于这方面的雄辩证言。南非除了公然违反联合国的决定非法地占领纳米比亚之外，就象西南非民组主席表明的，还对纳米比亚人民犯下了恐怖主义和种族灭绝的罪行。大规模逮捕、拘留、监禁、折磨和残酷屠杀纳米比亚人民，已成为家常便饭。今天的纳米比亚是警察国家的极好样本。南非在该领土有大规模的军事集结。军事基地正在有增无己。

除了这些以外，纳米比亚已成为南非侵略独立非洲国家的跳板。大家都知道，安哥拉人民共和国曾是南非利用纳米比亚为基地进行侵略的受害者。南非对安哥拉的挑衅行为到今天还继续着。我们赞比亚就屡次受到南非侵略行为的灾害。许多人丧失了生命，大量财产被摧毁了。几乎不到两个月前，安理会审议了我国对南非侵略的控诉，通过了一项决议，谴责种族主义政权的侵略。

为了向安理会保证，赞比亚将继续支持西南非民组和纳米比亚人民直到取得最后胜利，我们要打开天窗说亮话。我国代表团认为需要强调的是，南非已经没有

什么时间了，对该政权全力进击的战争就在眼前。必须彻底孤立种族主义者，直到他们神智恢复正常。我们要求根据宪章第七章的规定对南非采取行动。我们希望，只要安全理事会所有理事国有这种政治意志，这是办得到的。此外，我们要向真正信仰自由和正义的崇高理想的所有国家，因此也是向支持纳米比亚人民的事业的所有国家，呼吁增加对西南非民组的物质援助，以便它可以更好地进行反抗非法占领者的武装斗争。必须从所有阵线打击敌人，直到它被迫撤出纳米比亚，废弃恶毒的种族隔离制度。南非人民的起义，我们都知道，正受到南非特有的暴行的镇压。纳米比亚人民已在加紧进行他们的武装斗争。现在空前需要同被压迫人民进行更大的国际团结。他们需要各种鼓励。他们需要具体的和切合实际的援助。

主席：我感谢赞比亚外长对我和我国说的客气话。

发言人名单上下一位是莫桑比克代表，外交部长希萨诺阁下。我欢迎他；请他在安理会议席就座发言。

希萨诺先生(莫桑比克)：我们很感兴趣，很用心地听取了各国代表团在讨论审议中的项目的头两次会议上的发言，特别是联合国纳米比亚理事会主席和西南非民组主席的发言。他们毫无保留地发了言，很有说服力。他们在发言中给我们描绘了一幅非常明晰的画面，叙述了从安全理事会在一九七六年一月集会讨论纳米比亚问题以来南部非洲局势的发展情况，从而对安理会作出了重要的贡献。我们从他们就各自对纳米比亚问题的立场加以阐明的诚恳努力中，得到很大的好处，这些努力再次导致安理会开会审查纳米比亚的局势。

我国政府对纳米比亚以及罗得西亚、南非和这个地区的任何地方今天正在发生的一切，都深深表示关切并感到兴趣。我国人民和领导人，以及世界各国人民都以极大的兴趣等待着今年一月决定举行的这次辩论。

由于南部非洲的动乱所引起的事件，整个世界都以关切和有点忧虑的心情注意安理会的辩论。这是因为全世界人民都不太相信纳米比亚问题将会和平解决。事实上，解放战争已在进行，再也没有办法和平解决了。现在要做的事情是，找出必要的措施来缩短这次战争，使许多纳米比亚人民不致丧生。

全世界都在谈论南部非洲的发展。但是这些发展的主要成分是什么呢？靠种族主义和非法少数政权的好意来实现改变吗？答案显然是否定的。这是不是少数政权的一些盟国主动采取的政治和外交行动呢？答案也是否定的。沃斯特的脑筋还没有开窍，他还无法走上正义的道路。这个发展基本上由二个因素组成：

第一，南部非洲人民的武装斗争获得了很大的加强和发展，除非沃斯特先生对局势有一个现实的看法，不然武装斗争是遏制不了的。例如，在津巴布韦，人民正在进行游击战；在纳米比亚，局势跟西南非民组主席努乔马先生告诉我们的一模一样：

“末了，我要重申西南非民组的立场，我们比以往任何时候更加努力、更有决心、更加坚定地加紧进行武装解放斗争，解放包括沃尔维斯湾在内的纳米比亚每一寸土地。”（第一九五六次会议，英文本第47页）

纳米比亚人民下定决心致力于武装斗争。在南非，罢工和激烈示威的浪潮不断冲击南非的种族隔离结构，使局势，特别是各种族之间的关系更加恶化。

第二，另一方面，由西南非民组领导的纳米比亚人民为自由而进行的斗争，日益获得国际上的支持。

这些是促使南非突然明显地改变态度的因素。在纳米比亚，西南非民组的不断胜利，迫使沃斯特的非法政权不得不改变它的战略和行动方式，当然离通情达理还远。

在这样的背景下，少数政权的同伙看到它们的既得利益受到威胁，不得不承认现实。人民的民族斗争才是解决问题的主要动力。这就是为什么我们强烈感到国际社会必须支持这个斗争的原因。我们相信，我们说的这些话，将有助于安理会决定南部非洲，特别是纳米比亚目前所发生的一切到底应该归因于谁。

现在，我国代表团想知道南非政权到底做了什么来执行安理会第385(1976)号决议的内容。我们从今年一月通过了这个重要决议起，便开始注意并密切注视南非的态度，我们的分析使我们断定它根本没有执行。那末，南非对第386(1976)号决议所载的严正要求做了什么？什么也没有作。不过，它并没有困在那里。南非忙着在纳米比亚制造情况，蓄意欺骗公共舆论，以便在该领土赖一天算一天。它大耍阴谋诡计，巧妙地制造危险局势，以便进一步混淆这个问题，而又根本不必顾到联合国的要求。

联合国是纳米比亚的合法行政当局。它的要求完全受到南非非法政权的藐视。南非蓄意颠倒黑白，公然不遵守大会和安全理事会的有关决议，完全无视国际法庭的咨询意见，粗暴践踏国际法律的规定。我们认为，所有这些行动都是对联合国的侮辱和公开挑战，如果南非所作所为是向这个庄严的国际机构的权威的公开挑战，那末，大家都会觉得我们必须加以回击，因为这不是南非头一次有这样的态度。因

此，必须采取严厉的行动来对付本组织的一个会员国蓄意采取的这种反面态度。

我们认为无需回顾目前的局势，现在公然横蛮地对纳米比亚人民，特别是西南非民组的成员所犯下的罪恶行为已经生动地突出了这一局势。

几天前，西南非民组主席在这里发言说，他和他的组织对有关沃斯特先生和他的政府现在愿意就纳米比亚的独立问题进行谈判的谣言，表示怀疑。他并不是随便提起，也不是说着玩的。事实上，南非没有征得联合国纳米比亚理事会这个唯一合法机构的同意，就在纳米比亚进行军事集结，使它军事化，从而把这个国际领土变成一个十足的警察国家，以便屠杀和恐吓纳米比亚人民。在这样的情况下表示怀疑是正确的。南非自己糊涂，现在又想使全世界也迷迷糊糊。

几乎全世界人民都清清楚楚地知道该领土今天的真相，对南非来说，这是很不幸的。把臭名昭著的法西斯政权过去用过而没有生效的老掉牙的办法，用来左右世界人民，不是那么容易的。因此，无需细说这个重要的安理会在在这个时刻到底应当采取什么措施，来加强联合国对该领土的权威，重申承认西南非洲民组为纳米比亚人民的唯一合法代表。非洲统一组织、不结盟运动和其他国际组织和世界上爱好和平的组织也都认识到这一事实。

可是，我们将毫不犹豫地提出我们的看法，提纲挈领地指出我们认为安理会和乎解决这个问题的重要和必要条件是什么。我们这样做，是作为我们对联合国从它成立时起就对这个老问题作出种种努力的最起码贡献。

我们不是不知道围绕着纳米比亚问题的困难的性质。然而我们也明白什么也无法永远地阻止人民行使他们的神圣权利。

我们认为，要紧的是：

第一，本安理会承认南非构成对《联合国宪章》基本原则的严重挑战。

第二，安理会对南非适用第七章的规定，特别是在强制性武器禁运方面。

第三，安理会不应只限于惋惜、谴责或促请南非——当然这些也是同样重要的——不过，既然西南非民组已被承认，而且它的斗争也被认为是合法的，那末安理会就应以一切方法鼓励西南非民组，并给予它大量的物质援助，使它能够对付它的

敌人，它的敌人也就是联合国的敌人。

第四，与此同时，既然安理会正处于纳米比亚问题的关键阶段，而据说沃斯特先生愿意承认纳米比亚的独立，安理会应决定赋予联合国秘书长全权，召开一次主要由联合国、南非共和国和西南非民组参加的真正的制宪会议。西南非民组必须作为主要有关方面参加这个制宪会议，那就是说，西南非民组将是决定性的因素。

根据我们的经验，参加制宪会议者往往一方是殖民地国家而另一方是被殖民主义统治的人民的合法代表。根据这个原则并承认南非是统治纳米比亚的殖民地国家，联合国是纳米比亚的合法当局，而西南非民组是被殖民主义统治的纳米比亚人民的代表，我们觉得只有上述三方才应参加为了纳米比亚独立而举行的制宪会议。据报导，西南非民组已清楚表明，如果南非共和国的监狱里受尽折磨的西南非民组的同志不被释放，它就决不参加会议。因此，释放系狱的西南非民组成员变成了应予优先处理的条件。

我们提出了这些要点之后，还要重申我们无条件支持在他们的先锋队组织领导下的纳米比亚人民。同样地，我们要向联合国致意，再度表示我们对大会和安全理事会的有关决议，特别是对安全理事会一九七六年一月三十日第385(1976)号决议所载决定的坚定立场。

莫桑比克人民共和国反对南非政府可能召开的任何关于纳米比亚的会议。我国政府和人民断然否定所谓的温得和克会议，认为是非法的。我们强烈反对让西南非民组同南非政府操纵的个人或傀儡集团一起，以平等的资格参加制宪会议的想法和提议。

我们认为，西南非民组是纳米比亚问题的决定性因素。如果在该国内，甚至在国外，有一些民族主义者这些年来由于这样或那样的理由不能参加民族独立的斗争，他们现在就应该参加西南非民组。

主席先生，在我结束发言之前，请让我表示我国代表团对你担任安理会主席感到的高兴。我们愿通过你向前任主席阿拉伯利比亚共和国代表基希亚兄弟致敬。他主持了本次辩论的开始阶段的工作。

我国代表团相信，你的经验，连同安全理事会其他代表的智慧，是安理会克服各种困难的保证，是安理会的工作取得圆满成功的保证。

主席：谢谢莫桑比克外交部长对我说的客气话。

下一位发言人是塞拉利昂外交部长弗朗西斯·米纳赫先生阁下。我欢迎他，并请他在安理会议席就座发言。

米纳赫先生（塞拉利昂）：主席先生，首先让我向你，并通过你向安理会各理事国，对允许我国代表团参加这场对我国政府极为重要的辩论表示感谢。

我也利用这个机会祝贺你担任十月份安理会主席这个崇高职位。你的外交经验和你本人对这个问题的关切，无疑将使你能够指导我们的讨论，达成圆满的结论。

我们也向你的前任阿拉伯利比亚共和国的曼苏尔·拉希德·基希亚大使致敬，这场辩论是几天前在他的指导下开始的。

尽管安理会和大会通过了许多决议，最重要的一件是安全理事会第 385(1976)号决议，又尽管国际法院一九七一年对南非继续非法在纳米比亚驻留表示了咨询意见，南非政府还是一直顽固地拒不遵守和执行那些决议的规定。仔细地研究一下第 385(1976)号决议就可看出，安理会已经过细地摘要列出南非政府到一九七六年八月三十一日应该遵行的具体规定和条件。

正如我们所料，南非再度故意忽视安理会的要求，不采取任何重大的措施来实现这些要求。

我们现在的责任是要确定，对一个自始至终故意拒绝执行本组织各项决议的冥顽不灵的会员国，安理会根据宪章到底应该采取什么行动。

自从一九七六年一月三十日第 385(1976)号决议通过以来，每一个要把纳米比亚人民从南非的压制下解放出来的尝试，事实上都证明毫无效果。事实上，与改善情况正好相反的是，纳米比亚的局势由于南非有计划的顽固态度而更见恶化。

那个国家已经加强了它在纳米比亚的军事力量，沿着纳米比亚——安哥拉边界建起了一个 1,000 英尺宽的缓冲区，用来阻止解放战士的移动。在这个称为“响尾蛇演习”的重要攻击行动中，南非军队收到的指示是“射杀任何逃跑的人，逮捕任何

留下的人”。事实上，那些被捕的人在审讯时受到残暴的酷刑，而这整个地区从今年五月以来就一直在最严厉、最强制性的军法管制之下。

举行“响尾蛇演习”的结果是，到处捕人，关人，不分青红皂白的酷刑拷打和杀害纳米比亚人民，尤其是西南非民组的解放战士。南非军队的这些不人道的行为加强了西南非民组解放运动的信念，使他们认为要争取自由，只有开展武装斗争。为了应付这一局面，西南非民组不得不努力团结内部，对种族主义的南非嗜血军队加紧进行游击战。

但是，与此同时，西南非民组已经表明，只要满足了某些先决条件，它愿意随时与南非举行制宪会谈。这些先决条件是：

1. 南非承认西南非民组是纳米比亚人民的唯一代表；
2. 释放一切政治犯，保证现在流亡在外的纳米比亚人可以安全地返回纳米比亚；
3. 独立前由联合国监督选举；
4. 承认纳米比亚的领土统一和完整；
5. 撤销对已死或活着的自由战士的犯罪指控；
6. 南非军队从该领土撤出；
7. 订定一个早日独立的明确日期。

我们看来，南非如果接受这些条件，同意举行制宪会谈，以期减少由于目前的武装对立所造成的人民的痛苦和生命的损失，不失为明智之举。

但是，正如我昨天在大会上所说的，

“南非这么顽固和不可理喻也许是有原因的。事实透露，南非决定尽可能地拖延从纳米比亚撤离的日期，是为了继续掠夺那个国家，不仅掠夺它的矿物资源，而且剥削其非洲居民的劳力，那是它的经常廉价劳力来源”。（A/31/PV. 12）

纳米比亚矿产丰富是众所周知的。略提几个便知一般，它出产钻石、铜、铅、铀、锌、锡、和铁矿石，数量都不小。南非现在从纳米比亚取得它所需要的大部分这些矿物，从前它要从其他来源进口，花费外汇很多。

由于纳米比亚矿产丰富而且有现成的廉价非洲劳工，所以最近几年，采矿公司数目有了很大的增加，这已是一件公开的秘密。最近的一次调查显示，特许采矿地点所占的地区达纳米比亚的三分之一。

因此，纳米比亚的矿产财富，便越来越是政治自由的一道障碍。例如，铀的开采不仅提高了纳米比亚对南非的战略重要性，也提高了它对其他强大的核国家的战略重要性。

很明显的另外一点是，南非在纳米比亚的主要目标是继续掠夺该领土的矿物资源，从而阻挠要它将政府权力交给纳米比亚的每一个尝试。

非洲劳力也同样地受到剥削。非洲人收到的工资低微不堪，而且毫无法律保障。他们不准组织工会、进行罢工，甚至未经许可改变工作也在被禁之列。

比较一下做同样工作的白人和黑人的工资，说得最好也是令人震惊的。一般说来，做同样工作，白人收到的工资十八倍于黑人的工资。这还不包括房屋、免费上学、医院和娱乐设施等其他福利，这些都是只有白人才能享受的。

我花了一番工夫，来着重指出南非及其他同盟国从南非的非法赖在纳米比亚不走所得到的经济利益，以便突出一点，那就是为什么要某些国家公开谴责南非的态度和迫使它撤出该领土不是一件容易的事。

南非赖在纳米比亚不走，不仅对纳米比亚本身，而且对安哥拉和赞比亚等邻国，都构成一种危险。不过是几个月前，安理会就详尽地讨论过关于赞比亚控诉南非侵害其领土主权和完整的问题。南非士兵从赞比亚——纳米比亚边界的“禁区”乘直升飞机降落到赞比亚领土内，摧毁财产，杀死和杀伤了几十个人。另外一件众所周知的事是，南非军队已经把新建立的缓冲区变成一个基地，必要时从这里对

安哥拉进行侵略。

从上面的分析可以清楚地看出，南非赖在纳米比亚不走，无可置疑地是对国际和平与安全的威胁。本机构既然是负责维持国际和平与安全的唯一机构，那么安理会就应该一劳永逸地采取宪章所规定的适当措施，来终止该顽固的会员国一贯违反安理会各项决定的行为。

今年八月十五左右，南非政府为了赶第385(1976)号决议的限期——该决议规定安理会应该在八月三十一日或以前开会审查南非遵守该决议各项规定的情形——所以发表了一项声明，大意说它不准备在一九七八年十二月三十一日以前撤出纳米比亚，而到那个时候，它将把独立给予一个傀儡政权，这个政权无疑将屈服于剥削、压迫和镇压土著纳米比亚人的殖民主义思想。

纳米比亚西南非洲人民组织正当地拒绝了 this 建议，认为这是无法接受的。我国代表团完全赞同西南非民组对南非这种偷偷摸摸的举动的反应。我国政府已经多次宣布，全力支持纳米比亚自决独立的权利，并强烈支持非洲统一组织的立场，非统组织承认西南非民组是纳米比亚人民的唯一合法代表，全心全意地致力于该领土的自决和独立。因此，任何影响到纳米比亚前途的会谈或对话如果要有结果，西南非民组必须要能发挥重大的作用。

这次召开安理会的会议，是根据一九七六年一月三十日安全理事会第385(1976)号决议执行部分第12段的规定，该段规定安理会：

“决定继续处理本问题，并于一九七六年八月三十一日或该日以前举行会议，以便审查南非遵守本决议各项规定的情况，如南非不遵守本决议，则考虑按照《宪章》所应采取的适当措施。”

这项决议通过以后，我曾设法分析继续存在于纳米比亚的局势，分析的结果实在令人失望。我们看来，南非根本没有遵守该决议的规定。事实上，它企图把纳米比亚分割成一块块在种族歧视和压迫性法律统治下的“本土”，这些法律的目的

的是维持现状和延长该领土中的种族隔离制度。

这就是为什么我必须象我的西南非民组的兄弟一样，通过安理会象本组织的会员国及其专门机构呼吁，提供一切物质以及道义的支持，使他们能够勇往直前地继续进行武装斗争，因为武装斗争现在已是争取自决、自由和独立的唯一道路了。

安理会各理事国尤其有庄严的责任，不要自欺，公正不倚地根据《联合国宪章》第七章的规定采取适当措施，南非既然可以顽强，我们就可以这样作。南非这个会员国已经经常地、一贯地蔑视本组织、特别是安理会的各项决定。

主席先生，安理会各理事国，决定是要由你们来作出的。我呼吁安理会全体理事国——我说的是“全体理事国”——采取“适当措施”来改变纳米比亚这种令人难以忍受的局势，因为它正在迅速成为国际社会这个团体的痼疾。

但是，安理会不能只限于采取惩罚性措施。还应该有一个积极解决问题的相应作法，要承认和保障土著纳米比亚人的权利，这件事必须由本组织采取主动措施，因为这个领土目前是联合国的责任。为此目的，我们愿敦促安理会交付给秘书长一项任务，那就是立刻召开一次由联合国、西南非民组和南非参加的初步三边会议，以便订出举行正式制宪会议的方式，制宪会议本身也将毫不迟延地使权力全面而彻底地移交给西南非民组。

我们方面，我们随时准备提供一切可能的协助，因为我们坚信只有靠一个全球性的整体努力，才能保证纳米比亚的独立，为南部非洲带来和平与安定。

主席：谢谢塞拉利昂外交部长对我的夸奖。

下一位发言人是民主柬埔寨的代表，我请他在安理会议席就座发言。

吉春先生（民主柬埔寨）：主席先生，请允许我热烈祝贺你担任安全理事会的主席。民主柬埔寨代表团看到一个友好国家——巴基斯坦——的卓越代表在安全理事会内发挥重要和积极的作用，表示感到快慰，因为巴基斯坦是一个致力于民族独立、国家主权和领土完整以及人民当家作主并掌握国家的命运的事业的国家。

我们同时愿意向安全理事会前任主席、我们的朋友阿拉伯利比亚共和国代表曼苏尔·基希亚先生表示感谢，因为他昨天叙述了一个面对着摆布、干预、侵略、扩张和兼并的小国对尊严的感受。

主席先生，我们愿意衷心地感谢你和安理会其他理事国让我们有机会发言，就纳米比亚问题表明我们的看法，重申我们的立场。

虽然我们同纳米比亚相距千里，但民主柬埔寨人民对西南非人民组织（西南非民组）领导下进行英勇斗争的纳米比亚人民怀着战斗和兄弟般的团结情谊。纳米比亚人民坚决献身于崇高的事业，为了这一事业的成功，付出了极大的牺牲。我们更加深信，尽管有许多障碍和困难尚待克服，坚决地和不懈地进行解放斗争的纳米比亚人民一定会取得独立和自由。

目前，预示着整个非洲将从殖民主义的最后一个堡垒彻底解放出来的民族解放和人民解放的火焰已经燃遍了纳米比亚、津巴布韦和阿扎尼亚。由于他们进行不懈的斗争，英勇的纳米比亚、津巴布韦和阿扎尼亚人民不久将消灭少数殖民主义者和种族主义者政权。

沃斯特政权、伊恩·史密斯政权和他们的支持者觉察到末日不可避免，而且即将来临，目前正作出疯狂的挣扎，借以苟延残喘。在纳米比亚，沃斯特一面加强残酷的压迫和罪恶的屠杀，对邻国发动武装攻击，另一方面加紧玩弄阴谋，以便延长殖民主义和种族主义的统治。我们坚决支持西南非民组揭发比勒陀利亚阴谋的

立场。我们坚决支持纳米比亚人民决心继续进行武装解放斗争，直至完全赢得最后胜利，取得它的合法主权和独立为止。

在斗争的这个决定性阶段，我们有义务坚定地站在英属的纳米比亚人民一边，站在津巴布韦和阿扎尼亚人民一边，给予他们坚决的支持。为了这个缘故，在纳米比亚问题上，由于南非政权继续非法地和横蛮地占领纳米比亚，本着安全理事会第385(1976)号决议，必须对该政权采取强硬的措施。这些强硬的措施将切实有助于迅速实现纳米比亚人几百年来的神圣愿望。在纳米比亚人民现阶段的斗争中所采取的一切措施，必须尊重纳米比亚人民的独立、主权和掌握国家和自己的命运的权利。

此外，当纳米比亚赢得独立时，它们必须尊重纳米比亚人民的独立和主权以及掌握自己和国家的命运的权利。

按照联合国宪章第七条的规定而采取的行动将进一步孤立比勒陀利亚的殖民主义者和种族主义者的政权，鼓舞者正处于英勇斗争中的决定性阶段的纳米比亚人民。

安全理事会目睹了联合国成立以来世界局势所出现的巨大变化，通过亚洲、非洲和拉丁美洲的艰巨的政治和武装斗争，民族独立、国家主权以及人民掌握自己和国家的命运的权利已经成为不可阻挡的历史洪流。面对这一现实，民主柬埔寨代表团相信安全理事会将会按照它的职责采取行动。我们相信纳米比亚人民的英勇斗争是一定会获得胜利的。

主席：谢谢民主柬埔寨对我和我的国家的夸奖。

今天名单上的发言人都发过言了。经协商后，各理事国已同意在十月五日，星期二下午三时召开会议，继续进行辩论。

下午五时散会